



۲۰۶

اینه پژوهش

سال سی و پنجم، شماره دوم
خردادوتی مرداد ۱۴۰۳
ISSN: 1023-7992

چاپ نوشت (۱۳) | نسخه‌شناسی مصاحف قرآنی (۲۰) | نسخه‌خوانی (۳۷)
 جایگاه اشعار عربی در داستان‌های سندبادنامه | نوشتنگان (۷) | نگاهی به
 چاپخانه‌های ایرانی در آلمان در دوره قاجار و پهلوی | پیامبران و خلفا: مبانی
 حکومت بنی‌امیه در بایبل | رباعیات ابوالحسن طلحه | یادداشت‌های
 شاهنامه (۶) | طومار (۵) | گشته آن قدر فزون است گفتن نتوان کرد:
 معرفی و نقد کتاب «مجموعه آثار ابن خفیف شیرازی» | درباره اشکال‌ها و
 نقایص بی‌شمار ترجمه کتاب اعراب و ایرانیان؛ بر اساس روایت فتوحات
 اسلامی | آینه‌های شکسته (۳) | نقدی بر تصحیح «دیوان محمود بکرانی
 و دیوان رکن بکرانی» | یادداشتی بر یک مقدمه | دشواری‌های برگردان
 قرآن و لغزش‌های برخی مترجمان (۱) | نکته، حاشیه، یادداشت
 عاشوری | تقویتی عسکری | حبیر

● سعدی در عالم سیاست‌نامه‌نویسی
 ● پیوست آینه‌پژوهش | ● تحلیل و تفسیر متن «تاریخ ایران، دوره مقدماتی» آقا شیخ عبدالرزاق قمی

Ayeneh-ye-Pazhoohesh

Vol.35, No.2

Jun - Jul 2024

A bi-monthly journal exclusively
review & information dissemination

206

dedicated to book critique, book
in the field of Islamic culture

یادداشتی بر یک مقدمه

(بررسی مقدمه تحفه سلیمانی)

پژوهشگر فلسفه اسلامی | مهدی عسگری

| ۳۷۳-۳۸۳ |

۳۷۳

آینه پژوهش | ۲۰۶
سال | ۷۵ شماره ۲
خرداد و تیر ۱۴۰۳

چکیده: رساله تحفه سلیمانی ترجمه فارسی رساله بیان عقاید اولیاء الله (به ترکی عقاید اولیاء سبعه) است. اصل ترکی اثر تأثیف سلطان محمود بن برهان الدین زاهدی است و ترجمه فارسی آن توسط محمد رفیع زاهدی (ملقب به پیرزاده) از نوادگان سلطان محمود انجام شده است. خود پیرزاده تصریح می کند که بیاناتی که در این رساله آمده مجمل بوده و از این رو برای تفسیر آنها به بیانات استادش ملا رجبعلی تبریزی رجوع کرده است. از این رو تخفه سلیمانی از آثار مهمی است که در آن می توان دو مطلب را به صورت عمدی یافت: ۱. اطلاعاتی درباره طریقت صفوی و زاهدی؛ ۲. بیانات ملا رجبعلی تبریزی. موضوع اصلی این مقاله نقد مقدمه استاد دکتر حامد ناجی اصفهانی بر تحفه سلیمانی است. روش گردآوری داده ها، کتابخانه ای و روش تحلیل داده ها توصیفی- تحلیلی خواهد بود. نتیجه اجمالی که این مقاله به آن دست یافته این است که مقدمه مصحح محترم نیازمند به بازنگری جدی است.

کلیدواژه ها: تحفه سلیمانی، پیرزاده، مقدمه، سلطان محمود، رجبعلی تبریزی.

A Note on an Introduction
Review of the Introduction to "Tohfi-ye-Sulaimani"
Mahdi Asgari

Abstract: The treatise " Tohfi-ye-Sulaimani" is the Persian translation of the "Bayān-e 'Aqāyid-e Awliyā' Allāh" (in Turkish, "Aqāyid-e Awliyā' Sab'a"). The original Turkish work was authored by Sultan Mahmud bin Burhanuddin Zahedi, and the Persian translation was done by Mohammad Rafi' Zahedi (known as Pirzadeh), a descendant of Sultan Mahmud. Pirzadeh himself notes that the statements in this treatise are concise and thus, for interpretation, he has referred to the explanations of his teacher, Mulla Rajabali Tabrizi. Therefore, "Tohfi-ye-Sulaimani" is a significant work wherein two main subjects can be found: 1. Information about the Safavid and Zahedi Sufi orders; 2. The teachings of Mulla Rajabali Tabrizi. The main topic of this article is a critique of the introduction by Professor Dr. Hamed Naji Esfahani to "Tohfi-ye-Sulaimani". The method of data collection is library-based, and the data analysis method will be descriptive-analytical. The summary conclusion of this article is that the respected editor's introduction requires serious revision.

Keywords: "Tohfi-ye-Sulaimani, Pirzadeh, Introduction, Sultan Mahmud, Rajabali Tabrizi.

مقدمه

تحفهٔ سلیمانی تا به حال دوباره به زیور طبع آراسته شده است که به ترتیب تاریخ انتشار مشخصات نشر هر کدام این‌گونه است:

Zahedi, Mohammad b. Behran al-Din, *Dor salah-e falsifi-urfanī* («تحفهٔ سلیمانی») و «سؤال و جواب» به ضمیمه نسخه برگردان رسالهٔ ترکی «عقاید اولیاء سبعه»، ترجمه از ترکی و اضافات محمدرفیع زاهدی پیرزاده، مقدمه و تصحیح محمد سوری و مهدی عسگری، تهران: مؤسسه پژوهشی حکمت و فلسفه ایران، ۱۴۰۱.

Zahedi, Mohammad Rafiq Piriزاده، *Tahfeh-e-Salemani* (اساسنامه اعتقادی طریقت زاهدیه و صفویه) به انصمام متن بویوروق، تصحیح و تحقیق حامد ناجی اصفهانی، اصفهان: خانهٔ حکمت، ۱۴۰۱.

هر دو تصحیح معایب و محسنی دارند که باید در جای خود بررسی شوند. از این‌رو، در این مقاله نقده بر تصحیح صورت نخواهد گرفت و صرفاً مقدمه تصحیح تحفهٔ سلیمانی دکتر ناجی اصفهانی بررسی می‌شود.

در مقدمه مصحح معتبر موارد ذیل را می‌توان مورد مدافعت قرار داد:

۱. عدم ثبت درست برخی از اطلاعات؛ ۲. ادعاهای بی‌دلیل؛ ۳. عدم تطابق نتیجه با مقدمات؛ ۴. نکات متفرقه.

از این‌رو در این مقاله، در چهار محور پیش‌گفته نکاتی درباره مقدمه مصحح بیان می‌شود. نکته درخور توجه آن است که تمامی ارجاعات به تحفهٔ سلیمانی به تصحیح استاد دکتر ناجی اصفهانی خواهد بود. همچنین این مقاله به استاد دکتر حامد ناجی اصفهانی به پاس تمام زحماتی که در این سال‌ها برای احیای میراث مخطوط کشیده‌اند تقدیم می‌شود.

۱. عدم ثبت درست برخی از اطلاعات

الف) مصحح محترم در صفحه (۱۶) (همچنین در ص(۲۱) و ص(۴۴)) این‌گونه می‌نویسد: «تحفهٔ سلیمانی ترجمه رسالهٔ ترکی عقاید الأولیاء است.»

گویا نام ترکی رساله عقاید اولیاء سبعه است که نسخه‌ای از این رساله به شماره ۲۰۴ در کتابخانه آستان قدس رضوی نگهداری می‌شود.

ب) در ادامه جمله بالا می‌نویسنده: «این نگاشته توسط «سلطان محمود بن برهان الدین بن جمال الدین علی بن شیخ زاهد» جهت ملک طیفور فرزند نویسنده و برخی مریدان نگاشته شده است...»

اگر این رساله «نگاشته سلطان محمود» است، این سؤال موجه خواهد بود که چرا روی جلد، کتاب تألیف محمد رفیع زاهدی پیرزاده دانسته شده است؟ پیرزاده خود تصریح می‌کند که: «و چون این رساله شریفه مشتمل بود بر اصول مذاهب و عقاید امامیه و آراء حکماء الهیین و اولیاء مقرّبین در علم ربویت به لغت ترکی، و بعضی از آن مسائل در نهایت اجمال بود و اطلاع بر فحاوى آن متعرّس، لهذا این فقیر را به خاطر رسید که ترجمه آن نماید به زبان فارسی...» (ص ۵). از این عبارت به خوبی دانسته می‌شود که پیرزاده مؤلف کتاب نیست؛ بلکه مترجم آن است.

۳۷۶

آینه پژوهش | ۲۰۶
سال ۳۵ | شماره ۲
خرداد و تیر ۱۴۰۳

۲. ادعاهای بی‌دلیل

الف) در صفحه (۲۲) مصحح محترم ذیل عنوان «ارتبط بويوروق و تحفة سليماني» ادعا کرده‌اند که «با نگاهی موشکافانه به نظر می‌رسد، متن تحفة سليماني تکمله بويورق می‌باشد».

مصحح محترم باید حداقل چند عبارت را می‌آوردند که نشان دهند که چگونه تحفه سليماني تکمله بويوروق است. اما صرفاً به این بیان اکتفا کرده‌اند که: «.. چنانچه از این نگاشته آشکار است این متن بر اساس تعالیم طریقت زاهدیه و صفویه به رشتہ تحریر درآمده، و نویسنده مدعی آن است که این نگاشته مطابق با آراء شش پیشوای طریقت مذکور می‌باشد و از این روی ما در تحفه سليماني با بخش اعتقادی بويوروق مواجه خواهیم شد.» این جمله کوتایبی دارد؛ زیرا از «واز این روی» نتیجه‌گیری مصحح است و نباید آن را به مدعای نویسنده الحق کرد. هرچند که این دلیل نیز ثابت نمی‌کند که تحفه سليماني تکلمه بويوروق است. حداقل باید چند عبارت یا چند استدلال محکم برای تکلمه بودن به عنوان شاهد یا به عنوان اثبات آورده و اقامه شود.

نقد و بررسی کتاب | یادداشتی بر یک مقدمه

ب) در صفحه (۲۸) مصحح محترم می‌نویسد: «یکی از شاخصه‌های معرفة التوحید در اندیشه عرفانی اقرار به عدم شناخت معبد و اظهار خاکساری بدان آستان است...» در پاورقی نوشته شده «این نگرش به طور واضح در اندیشه‌های فلوطین دیده می‌شود.»

مصحح محترم به هیچ عبارتی از فلوطین ارجاع نمی‌دهند تا این وضوح برای خواننده نیز حاصل شود. اما تا جایی که در آثار فلوطین می‌توان دید، به شناخت ناپذیری ذات احد اقرار شده است و خبری از «اظهار خاکساری بدان آستان» نیست.

ج) در صفحه (۲۸) می‌نویسد: «نگارنده براین باور است که تفکر تنزیه‌ی تبریزی که خاستگاهی عرفانی دارد دقیقاً خود را در ورطه تعطیل قرار داده...» مصحح محترم حداقل باید نشان دهنده اند که از کجا دانسته‌اند که تفکر تنزیه‌ی تبریزی «خاستگاهی عرفانی» دارد. خود ایشان در پاورقی شماره دو همین صفحه این تفکر را از آن فلوطین می‌دانند، از این رو بهتر بود که خاستگاه این تفکر را فلسفه نوافلسطونی معرفی می‌کردند. شاید مصحح محترم خوانشی عرفانی از فلسفه فلوطین دارند که آن نیز خود نیازمند به دلیلی مستقل است که نشان دهد که آیا این خوانش از فلسفه فلوطین صحیح است یا خیر.

د) در صفحه (۳۲) می‌نویسد: «مفاد شرحی تحفه سلیمانی بر بنیاد آراء حکیم ملا رجبعلی تبریزی صوفی است که به نظر نگارنده وی بایستی از سرسپرده‌گان طریقت صفویه باشد...» در هیچ‌کدام از منابعی که شرح حالی از تبریزی نوشته‌اند به طریقت او اشاره‌ای نشده است، اما مصحح محترم بدون هیچ دلیلی تبریزی را از «سرسپرده‌گان طریقت صفویه» می‌داند.

ه) در صفحه (۴۳) می‌نویسد: «مقدمه کتاب المعارف الالهیه و برخی از شواهد دلالت بر آن دارد که ارتباط پیرزاده و تبریزی ماورای ارتباط شاگردی و استادی در معقول است، و به نظر می‌رسد که ارتباط این دو، ارتباط مرید و مراد صوفیانه است که طبیعةً وفاق این دو در طریقت صفویه است.» این خود ادعایی بی‌دلیل است که چون رابطه این دو «ماورای استادی و شاگردی» است پس هر دو در طریقت یکی هستند. در ضمن «برخی شواهد» هم ذکر نشده است و این نیز صرفاً ادعاست.

۳. عدم تطابق نتیجه با مقدمات

الف) در صفحه (۲۹) می‌نویسد: «حکیم تبریزی در تبیین نسبت صفات به خالق و مخلوق آنها را مشترک لفظی می‌داند... پس شناخت خدا به گونه سلبی است...» گویا نمی‌توان از اشتراک لفظی وجود، الهیات سلبی را نتیجه گرفت. به عبارت دیگر، باید ملازمه میان قول به اشتراک لفظی وجود و الهیات سلبی اثبات شود که در بیان مصحح محترم اشاره‌ای به آن نشده است.

ب) در صفحه ۲۹ و ۳۰ این گونه آمده است: «در بخشی از پاسخ‌های سلطان محمود آمده است: «جواب فرمودند که وجود در الله تعالیٰ، ذات الله تعالیٰ است و در مخلوقات بودنی است که عارض ولاحق آن‌ها می‌شود از الله تعالیٰ، و نیست شباهت مگر در نام».

در ادامه مصحح از تعبیر «شباهت در نام» این نتیجه را می‌گیرند: «این عبارت یادآور نظریه متکلم مسیحی توماس آکویناس و نظریه آنانلوژی وی می‌باشد، اگر این تفسیر در این مقام تأیید گردد، طریقت صفویه و بالطبع حکیم تبریزی در صدد یک نوع الهیات تنزیه‌ی با بیانی غیر از الهیات سلبی متعارف بوده‌اند...»

مصطفیح محترم باید توضیح بیشتری برای اثبات نظریه خود بیابند، اما این سخن، سخن سلطان محمود است و آنچا که تعبیر «بالتابع» شده معلوم نیست که از کدام عبارت استنتاج شده است. در عبارت بالا «وجود در الله تعالى، ذات الله تعالى» دانسته شده است، اما حکیم تبریزی در رساله اثبات واجب (تبریزی، اثبات واجب در منتخباتی از آثار حکماء الهی ایران، ج ۱، ص ۲۴۹-۲۵۱) می‌نویسد:

۳۷۸

آینهٔ پژوهش | ۲۰۶

باید دانست که اشتراک وجود و موجود میان واجب و ممکن اشتراک لفظی است نه معنوی. چه اگر معنای وجود و موجودی که بدیهی التصور است، مشترک باشد میان واجب و ممکن آن معنا عین ذات واجب یا جزء ذات واجب یا عارض ذات واجب خواهد بود. پس می‌گوییم نمی‌تواند بود که وجودی که بدیهی التصور است و صفت ممکن و محتاج به ذات ممکن، عین واجب الوجود بالذات باشد. اما اولاً به جهت این معنا بدیهی است و ذات واجب تعالی شانه بدیهی نیست. و ثانیاً صفت عین ذات نمی‌تواند بود چنانچه در مطلب چهارم گذشت چه جای آن که عین ذات واجب الوجود باشد. اما ثالثاً به واسطه آن که محتاج است

و محتاج عین ذات واجب الوجود نمی‌تواند بود و دیگر آن‌که وجود یا مقتضی عروض است یا مقتضی لا عروض است که قائم به ذات بودن است یا مقتضی هیچ کدام نیست.

اگر مقتضی عروض است پس در هر جا که یافت شود، عارض خواهد بود. در این صورت لازم آید که ذات الله تعالی عارض وجود باشد و این محال است و اگر مقتضی لا عروض است پس لازم آید که وجود ممکن نیز قائم به ذات باشد. پس وجود ممکن وجود ممکن نخواهد بود بلکه واجب خواهد بود و این خلاف فرض است. و اگر مقتضی هیچ کدام نیست، اقتضای عروض و اقتضای لا عروض سببی می‌خواهد غیر معنای وجود. پس لازم می‌آید که واجب تعالی شأنه در قایم بودن به ذات محتاج باشد به غیر و این محال است. در این قسم وجود عین ذات الله تعالی نیز نمی‌تواند بود و وجود جزء ذات واجب تعالی باشد نیز نتواند بود چه بالزم این مفاسد لازم آید که مرگ نیز باشد و نشاید که وجود عارض ذات واجب تعالی باشد. گویا باید این آموزه را در تبریزی بیش از آنچه که در بالا بیان شد جدی قلمداد کرد.

۳۷۹

آینه پژوهش | ۲۰۶
سال | شماره ۲
خرداد و تیر ۱۴۰۳

ج) در صفحه (۴۱) می‌نویسد: «مبانی تبریزی همخوان محتوای رساله است، در این رساله به هیچ وجه چیزی از مبانی وحدت وجود عرفانی به چشم نمی‌خورد و گویی طریقت زاهدیه و صفویه چندان موافق وحدت وجود نیستند و شاید به وحدت شهود بسنده کرده‌اند». اینکه در رساله از مبانی وحدت وجود سخنی به میان نیامده درست است، اما از این نمی‌توان نتیجه گرفت که: ۱. مبانی تبریزی با محتوای رساله همخوان است؛ ۲. طریقت زاهدیه و صفویه موافق وحدت وجود نبوده‌اند. در ضمن در آخر هم ادعایی بی‌دلیل بیان شده که آن‌ها «شاید» به «وحدة شهود بسنده کرده‌اند».

د) در صفحه (۴۱) و (۴۲) می‌نویسد: «احتمال این معنا بسیار باسته است که طریقت صوفیانه تبریزی یکی از انشعابات طریقت صفویه باشد، بنابراین در شرح یک متن صوفیانه طریقته است که از صوفی همان طریق استفاده گردد» بیان این عبارت در حالی است که مصحح محترم در صفحه (۳۲) نوشته است: «مفاد شرحی تحفه سلیمانی بر بنیاد آراء حکیم ملارجبلی تبریزی صوفی است که به نظر نگارنده وی باستی از سرسپرده‌گان طریقت صفویه باشد...» حال خواننده باید طریقت تبریزی را صفویه بداند یا یکی از انشعابات صفویه. البته هر دو ادعای بی‌دلیل هستند.

در ادامه می‌نویسد: «این احتمال با توجه به سیر کتاب و منقولات موجود از تبریزی در آن تقویت می‌گردد» برای این مورد هم مصحح هیچ شاهدی از متن بیان نمی‌کند و برای تأییدی بر این نگاه عبارت افندی را بیان می‌کند. عبارت افندی که در متن نقل شده این‌گونه است: «و کان معظماً عند الشاه عباس الثاني الصفوی، و اعتلی أمره و بعد صيته، و کان سلطان یزوره و یراقبه و مال قلوب الاكابر و الامراء الیه» در ادامه این نتیجه از عبارت گرفته می‌شود: «این عبارت کاملاً بیانگر ارتباط معنوی شاه صفوی و تبریزی است».

البته این نتیجه هیچ ربطی به مدعای اولیه که تبریزی جزء یکی از طریقت‌های صفویه است و از این‌رو او باید این متن را شرح می‌کرده ندارد و مؤید نیز صرفاً نشانگر ارادت شاه صفوی به تبریزی است. این مورد انحصاری در تبریزی نداشته است. عبدالحی رضوی در رابطه بین سلطان و علماء می‌نویسد:

... والعجب كل العجب، إنَّه كَانَ بَعْضُ الْفَضَلَاءِ قَرِيبًا مِّنْ زَمَانِنَا مِثْلُ السَّيِّدِ أَبْو القاسمِ مِيرْفِنْدِرِسْكِيِّ وَالسَّيِّدِ الدَّامَادِ وَمَلَارِجِبْعَلِيِّ وَكَانَ طَرِيقَةُ السُّلطَانِ مَعْهُمْ، مُجِيئَهُ إِلَى دَارِهِمْ وَالْاسْتِمْدَادُ عَنْ دُعَائِهِمْ فِي أَكْثَرِ الْأَوْقَاتِ؛ خَصْوصًا فِي الْمُحَارَبَةِ مَعَ الْأَعْدَاءِ لَا عَتْقَادَهُ أَنَّ دُعَائِهِمْ يَدْفَعُ الْأَعْدَاءَ وَيُزَيِّدُ عُمرَهُ وَيَتَوَقَّعُ الْأَكْلُ وَشَرْبُ فِي دَارِهِمْ لِدَفْعِ الْأَمْرَاضِ، وَفِي هَذَا الْعَصْرِ تَرَى مَا تَرَى وَلَيْسَ صَدُورًا مِثْلُ هَذِهِ الْأَفْعَالِ مِنْ مَثْلِ هَذِهِ الْجَمَاعَةِ... (جعفریان، صفویه در عصر دین، فرهنگ و سیاست، ج ۳، ص ۱۰۸۷).

۳۸۰

آینه پژوهش | ۲۰۶
سال ۳۵ | شماره ۲
خرداد و تیر ۱۴۰۳

در ادامه مصحح محترم نتیجه دیگری نیز بیان می‌کند: «اگر این نگاه به عنوان وجه راجح پاسخ قبول گردد که البته تمام قرائن مؤید آن است، بایستی بدین نتیجه رسید چیزی به نام مکتب فکری تبریزی وجود ندارد بلکه آنچه موجود است افکار طریقت صفویه به روایت تبریزی است که مورد قبول شاهان صفوی است».

کاش مصحح محترم «تمام قرائن» رانه، ولی برخی از قرائن را بیان می‌فرمودند تا موجب سرگشتشگی خواننده نشود. در ضمن در بالا «احتمال این معنا بسیار بایسته» بود «که طریقت صوفیانه تبریزی یکی از انشعابات طریقت صفویه باشد» در اینجا به یک باره تبریزی بیانگر «افکار طریقت صفویه» شد. این نتیجه از مقدمات پیش‌گفته به دست نمی‌آید.

نکات متفرقه

الف) به کارگیری یکسان اصطلاحات در تمام متن باعث خوانش بهتر و عدم سردگمی خواننده می‌شود، مصحح محترم در صفحه (۲۵) تعبیر «الهیات تنزیه‌ی» و در صفحه (۲۸) تعبیر «الهیات سلبی» را به کار بردۀ‌اند. گویا این دو اصطلاح در دیدگاه مصحح محترم یکسان هستند. از این‌رو بهتر است که یک تعبیر به کار برود.

ب) در صفحه (۲۵) مصحح محترم می‌نویسد: «محتوای رساله حاضر عملاً بر پایه مؤثر «من عرف نفسه فقد عرف رب» در چهاربخش سامان یافته که متأسفانه در رساله تصریحی بدان نشده است...» مصحح محترم بیان نمی‌کنند که از کجا دانسته‌اند که مفاد این رساله بر پایه «مؤثر» مذکور است و دلیل تأسف ایشان نیز دقیقاً مشخص نیست.

ج) مصحح محترم در صفحه (۲۸) تحت عنوان «ج: الهیات سلبی» نکاتی را بیان می‌کند که دیدگاه‌های سلطان محمود بن برهان‌الدین زاهدی با حکیم ملارجاعی تبریزی را در تحلیل یک‌جا می‌آورند. بهتر بود که دیدگاه هرکدام از این دو اندیشمند را به صورت جداگانه می‌آوردند تا خوانندگان بتوانند میان اندیشه‌های سلطان محمود و تبریزی تمایز درستی قائل شوند.

د) صفحه (۳۱) شماره ۹ ارجاع ندارد.

ه) در پاورقی شماره ۳ صفحه (۳۲) مطلبی به نقل از مرآة الكتب آمده که قبل از آن افتادی به آن اشاره کرده است.

و) در صفحه (۳۶) سال وفات تبریزی به نقل از نصرآبادی ۱۰۷۰ آمده است. این تاریخ با چاپ ارمغان (۱۳۱۷) سازگار است که غلط است در چاپ اساطیر اصلاح شده و همان ۱۰۸۰ آمده است.

ز) در صفحه (۳۷) یکی از شاگردان تبریزی میر سید محمد اسماعیل خاتون آبادی معروفی شده است و در صفحه (۳۸) میر محمد اسماعیل حسینی خاتون آبادی نیز از شاگردان معروفی شده که گویا این دو نفر یکی هستند.

ح) در صفحه (۳۸) بعد از معرفی عباس مولوی و اصول الفوائد درباره کتاب وی توضیحاتی آمده است که به نظر زائد است، البته آوردن نام کتاب مولوی نیز زائد است؛

زیرا برای دیگر شاگردان تبریزی این کار صورت نگرفته است و دلیل این که مولوی استثناء شده مشخص نیست.

ط) در پاروچی شماره ۱ صفحه (۳۹) می‌نویسد: «بخشی از این رساله (اثبات الواجب تعالی) توسط سید جلال الدین آشتیانی در کتاب منتخباتی از آثار حکماء الهی ایران ج ۱، ص ۲۳۵ برای اولین بار منتشر شده است...».

آنچه که استاد علامه به صورت ناقص منتشر کردند رساله الأصل الأصيل بود و رساله اثبات واجب نخستین بار توسط استاد عبدالله نورانی در سال ۱۳۴۴ در شماره ۲۱ نامه آستان قدس منتشر شد.

نتیجه‌گیری

از آنچه گفته شد می‌توان دانست که مقدمه تصحیح تحفه سلیمانی به قلم استاد دکتر حامد ناجی اصفهانی از سه مشکل عمدۀ رنج می‌برد: ۱. عدم ثبت درست برخی از اطلاعات؛ ۲. ادعاهای بی‌دلیل و سخنان ذوقی؛ ۳. عدم تطابق نتیجه با مقدمات. نکات متفرقه‌ای نیز در نوشتار ایشان وجود داشت که برخی از آنها اشاره شد.

۳۸۲

آینه پژوهش | ۲۰۶
سال | شماره ۲
خرداد و تیر ۱۴۰۳

پیشنهادها

پیشنهاد می‌شود که مقدمه مصحح محترم بازنویسی و نه بازنگری شود؛

پیشنهاد دیگر این است که درباره تبریزی مقالات و آثار جدیدی نوشته شده که می‌توان از آن‌ها در تحقیق استفاده کرد که به عنوان نمونه می‌توان به این موارد اشاره کرد:

هدایت افزا، محمود، (۱۴۰۰)، «خطوط کلی آثار رج Buckley تبریزی و گذار به مکتب نومشائی (معرفی و تحلیل آثار قلمی یا تقریرات درس حکیم)»، تاریخ فلسفه، شماره ۴، صص ۱۷-۴۰.

هدایت افزا، محمود، (۱۳۹۹)، «تحلیل مفهومی عنوان حکیم نومشائی و تطبیق آن بر Buckley تبریزی»، پژوهش‌های مابعدالطبیعی، شماره ۲، صص ۲۲۹-۲۵۶.

مؤلفی ناشناخته، (۱۴۰۰)، «تلخیص بعض مطالب رساله اشتراک ملار Buckley»، تصحیح و مقدمه مهدی عسگری، مجله میراث شهاب، شماره ۱۰۳، صص ۲۵۳-۲۷۴.

و آثار دیگری که در این رابطه نوشته شده است.

منابع

- تبریزی، ملارجبلی، رساله اثبات واجب در منتخباتی از آثار حکمای الهی ایران، تصحیح سید جلال الدین آشتیانی، قم: بستان کتاب، ۱۳۹۳.
- جعفریان، رسول، صفویه در عرصه دین، فرهنگ و سیاست، ج^۳، چاپ چهارم، قم: پژوهشگاه حوزه و دانشگاه، ۱۳۹۸.
- Zahedi, Mohammad Faez Pirzadeh, *Tahfet-e-Salemani* (Asasnameh Ettiqadi Tarifat Zahediye o Safaviye) be Anzam Mtn-e-Buyurooq, Tassehij o Tadqiq Hamd-e-Najj-e-Afshani, Afshahan: Khan-e-Hekmat, 1401.

۳۸۳

آینه پژوهش | ۲۰۶
سال | شماره ۲
خرداد و تیر ۱۴۰۳